

# MAGYAR KÜRIR.

Nr. 10.

Indult Bétsből, Kedden, Augustus' 2-dikán, 1831.

## B é t s.

Ö Ts. K. Felsége méltóztatott Kato-  
na Márton Ts. K. Kapitány Urat Her-  
tzeg Eszterházy Gy. Regementjében, Ma-  
gyar Nemességgel, a' taksák elengedésé-  
vel, kegyelmesen megajándékozni.

## F r a n t z i a O r s z á g.

Páris Jul. 22 kén. A' Követek jö-  
nek az Országnak minden részeiből, de  
a' Pair Urak között még sokan hátra  
vannak. Az üléseket holnap a' Király  
megnyitja. A' megnyitó Királyi beszédet  
nagy kívánsággal várjuk, mivel a' töb-  
bek között meg fogjuk látni, hogy val-  
jon a' Lengyelek mellett tett e' vagy té-  
szen e' valamit Frantzia Ország. A' Ka-  
marák (Országházai) 25 ikben elkezdik  
munkáikat. A' Főrendek Kamarája mind-  
járt első nap kinevezheti a' Válasz-fel-  
írás készítésére a' Biztosságot. De a' Kö-  
vetek Kamarája elébb a' 459 Választáso-  
kat megnézi és vizsgálja, ha mindenütt  
törvényesen estek e'; a' mi eltart egyne-  
hány napig. Azután elválasztja 1) Elöl-  
ülőjét, (mert addig az Elölülést a' szo-  
kás szerint a' legidősebb tag viszi) 2) négy  
Vice-Elölülőit 3) négy titoknokjait és 4)  
Quaestorait. Ezek meglévén, majd ak-  
kor nevezi ki a' Biztosságot a' Válasz-  
felírásnak készítésére.

A' Journal du Commerce ír-  
ja: „Perier Ur (Belső és első Minis-

ter) megint meg van akadva. Azt mond-  
ják t. i. hogy a' Pair Urak között sokan  
nem akarnak megjelenni a' Királyi Ülé-  
sen, ha a' Ministerium meg nem ígéri,  
hogy a' Megnyitó beszédbe a' Pairség  
részére egy két kedvező szót iktat.  
Meg is tselekedné ezt a' Ministerium,  
de attól fél, hogy a' Követek rossz ne-  
ven veszik, ha a' kérdést, mellynek el-  
döntése övék, (t. i. hogy megmaradjon  
e' örökösnek a' Pairség, vagy ezentúl  
firól fira örökség gyanánt ne szálljon?)  
előlegesen elítélné.

Algiri levelek szerint, General  
Berthezene egy Expeditiót tett Algir-  
ból Mediah felé a' Kabylok (az Atlas  
hegyél lakó Arabsok) ellen, kik az új  
Titteryi Beinek nem akarták az adót  
megfizetni. Tzelját az Expeditió el is ér-  
te, de visszajövet a' hegynek szorossá-  
gai között mintegy 12,000 Kabylok az  
5000 emberből álló frantzia sereget les-  
ből megtámadták, benne nagy kárt tet-  
tek, és Algir kapujáig kergették. — A'  
Moniteur azonközben megigazítja e'  
tudósítást annyiban, hogy az Arabsok  
csak a' hegyek között bántották a' Fran-  
tziákat, és a' síkra utánnok nem mertek  
menni; a' veszteség sem volt nagy, mert  
63 elestekből és 192 sebesekből áll, ho-  
lott máskor hasonló Expeditió General  
Clauzel alatt 460 emberbe került.

Brest Jul. 16-kán. Seine Kor-  
vét 92 napi példátlan hosszúságú útja

után Rioból megérkezett és Donna Mária Királynét, ki Oporto i Herzegné név alatt utazik, magával ide hozta. Donna Maria 18-dikban méggen innét mostoha anyyához Cherbounga.

Páris Jul. 24-kén. A' Király a' Kamaráknak Üléseit Jul. 25 kán a' következő beszéddel nyitotta: „Pair Urak és Követ Urak! Szerentsésnek tartom magamat, hogy az Uraknak közepette ezekben a' pitvarokban lehetek, hol Frantzia Ország esküvésemet vette. Kötelességeimet, mellyet az (az esküvés) nékem kiszabott, mejjen érezvén, magamat mindenkor a' Nemzet kívánságára — mellynek constitutionalis tolmátsai az Urak — támasztom, és az Uraktól várom azt az egyenes és tellyes együttmunkálódást, melly az én igazgatásomnak erőt adjon, a' mi nélkül a' Nemzet várakozásának meg nem felelhetne. — Azt mondtam, hogy a' Charta (Constitutio) Igasság fog lenni; szavaim bételleyesedtek. A' Charta a' Constitutionalis Monarchia, minden törvényesen feltartott feltételeivel, minden tisztán elfogadott következéseiteivel. — Ideje, hogy az országos hatalmaknak egyenlő munkássága által véget vessünk azoknak a' már nagyon is régolta tartó háborgásoknak, mellyek táplálják bünös reménységeit azoknak, kik a' thronusból kirekesztett Dynastiának visszatéréséről vagy a' Köztársaságnak Chimaerájáról még álmodoznak. Frantzia Ország midön engemet a' thronusra hívott, azt akarta hogy a' Királyság nemzeti legyen, nem akarta hogy a' Királyság erőtelen legyen. Erőtelen Igazgatás egy nagy Nemzethez nem illik. — Uraim! Én az országot keresztül utaztam. A' jó indulatnak bizonyosságai, mellyeket ez útaimban vettem, elevenen megillették szívemet, kívánságai (az Ország-  
nak) szüntelen szemem előtt vagynak.

Az Urak segíteni fognak nékem azokat bétölteni; a' rend vedelmeztetik, a' szabadság le van zálogolva, minden lázzasztó probatétel füstbe hajtatik és elnyomatatik. Ekképpen újra ki fog tsírádzani jövendőben ama bizodalom, melly az Orzágnak jóllétét egyedül hozhatja is. Ennek elérésére és a' Constitutionalis Monarchiának jobban való megerősítésére külömbféle törvényjavallatokat készittetem, mellyek az Uraknak előjökbe fognak adattatni. — Abból a' törvényjavallatból, mellynek tárgya egy fontos Constitutionaliskérdésnek eldöntése, reményilem megfogják az Urak esmérni, hogy én állhatatosan törekszem Institutióinkat a' tapasztalás által felvilágosított és az idő által megérlelt Interestszéivel és kívánságaival a' Nemzetnek megegyeztetni. Megfogják az Urak visgálni azokat a' törvényjavallatokat is, mellyek — a' Charta ígérete szerént — arra való, hogy a' Megyéknak és Kösségeknak organizatioját tökéletesítsék, a' Ministereknek és az Igazgatás többi Agenseinek felelőségét megállitják, és a' tanításnak szabadságát rendbe szedik. Előjökbe fognak az Uraknak hasonlóan terjesztetni más törvényjavallatok is a' tábor újjontzainak szedéséről, a' fenyítő törvénykönyvről, a' Finantziákról, és külömbféle köz interestszéjű tárgyakról. — Es-mérem én egész kiterjedésében azokat a' szenvedéseket, mellyek a' Nemzet kereskedésének mostani Krisisét okozták; sajnálom, és tsudálom azt a' nagy lelket, mellyel azok (a' szenvedések) elviseltetnek. Reményilem, nem sokára végek lesz, és a' rendnek megerősödése előhozza a' lökepénzeknek forgásba jövetelére szükséges bátorságot és újra megadja kereskedésünknek és szorgalmunknak azt az életet és elevenséget, melly egy szüntelen a' Nemzet Interestszéitől vezéreltető Igazgatás alatt, tsak mulólagosan

zsibbasztalhatik el. — Finantziánknak állapotja megnyugtató. Ha bár nagyok is a' szükségek, de gazdagok a' segedelemkútfők is azoknak kielégítésére. Az 1851 és 1852 Finantz esztendők Budgetjai az Ülésnek első napjaiban bé fognak mutatni. Az Igazgatásnak különböző ágai-ban megkevesítették a' költségek. Ezek a' kevesítések nagyobbak lettek volna, ha védeszközeinknek szaporítása és katonai erőnknek kifejtése még eddig nagy áldozatokra nem kénytelenített volna bennünket. Sietni fogok azoknak sujján könnyíteni, mihelyt megbizonyosodom benne, hogy azt Frantzia Ország méltóságának és bátorságának kotzkáztatása nélkül tselekedhetem. Ez a' megbizonyosodás a' közönséges lefegyverkezéstől függ. Frantzia ország azt ohajtja, a' többi Európai Igazgatószékek érzik szükséges voltát; mindnyájoknak Intereszszéje kívánja. — Megelégedésemre szolgál, jelenthetni már most az Uraknak, hogy mind azokat a' Segedelemkútfőket, mellyeket a' Kamarák kezem alá adtak, felhasználnom nem volt szükséges. — A' Julusi revolutio oltta Frantzia Ország újra elfoglalta az ötöt illető rangot Európában. Ezt a' rangot tőle többé semmi el nem ragadhatja. — Függetlensége soha jobban le nem volt zálogolva. Nemzetigárdáink, mellyek meg annyi táborok, és táboraink, régi ditsőségünk örökségének méltó depositariusai oltalmazni fogják ezt a' függetlenséget, mint nem régiben a' belső békességet és szabadságot oltalmazták. — Örvidenem kell annak a' barátságának, mellyet a' külső Ország-i Igazgatószékek az enyimmel tartanak. — Igyekeznünk kellett szorosban megkaptsolni a' barátságának olly természetes és régi köteleit, mellyek Frantzia Országot az Éjszak-Amerikai egyesült Statusokkal egybekötik. Egy Alkukötés elvégezte azokat a' keresete-

ket és követeléseket, mellyek a' két Országok között, kik olly sokszoros emlékezeteknél és Sympathiáknál fogva atyafiságosok, olly régólta vítattattak. Kötettek más Tractatusok is Mexico és Hayti Köztársaságokkal. Mindezek, mihelyt megerősítettnek, közöletni fognak az Urakkal, hogy a' benne foglaltott finantzialis kötések tanátskozásaik alá vegyék. — A' rabszolga kereskedésnek hathatós elnyomásáról az utolsó Ülésben hozott törvény végrehajtásának bizonyosságára, parantsolatot adtam hogy új járókelő hajók botsáttassanak ki a' tengerekre. — A' Római Statusokból, a' mint kívántam, kimentek az Austriai Tsászárnak seregei. Egyigazi Amnestia, a' Confiscationak eltörlése, és fontos változtatások az igazgatásban és törvényszolgáltatásban — ezek azok a' javítások, mellyek ama Státusoknak megígértette, reménylenünk engedik, hogy a' tsend nem háboríttatik meg újra bennük, és függetlenségeknek fenmaradása által Európának aránymértéke erősödik. — A' Német alföldi Királyság, a' mint azt az 1814 és 1815-diki Tractatusok felállították, megszűnt lenni. Belgiumnak függetlenségét és különválását Hollandiától, elesmérték a' nagy Hatalmasságok. A' Belgáknak Királya nem fog a' Német Szövetséghez tartozni. Az erős várak, mellyek (Belgiumban) Frantzia Orzágnak fenyegetésére és nem Belgiumnak védelmére épültek, lefognak rontatni. Az Európától elesmért Neutralitás és Frantzia Országának barátsága, kezes záloga szomszédjainknak a' függetlenségről, mellynek első gyámolai mi valánk. — A' Portugalliában uralkodó Igazgató hatalom meghatalmazta a' frantziákat, az igazságnak és emberiségnek jussait megtagadta erántok. A' kért, de hijjában kért elégtételnek megnyerésére hadihajóink

megjelentek a' Tajo előtt. Éppen most vevem a' tudósítást, hogy erővel behatoltak a' nevezett folyóvízbe; az ekkorig megtagadott elégtétel megajánltatott; a' Portugalliai hadi-hajók hatalmunkban vagynak, a' három színű zászló Lisbóna köfalai alatt lobog. — Véres és elkeseredett hartz foly Lengyelországban. Ezen hartz eleven indulatokat táplál Európa keblében; én törekedtem annak végét siettetni. Ajánlván közbenjárásomat, megszollítottam a' nagy Hatalmasságokat hasonlónak tselekvésére. Akaratom a' volt benne, hogy a' vérontásnak vég vettessék, közép Európa a' dög nyavalyától, mellyet a' háború terjeszt, megoltalmaztassék, és mindenek felett Lengyel Országának — mellynek vitézsége Frantzia Ország régi hajlandóságait felélesztette — megszerettesék ama Nemzetiség, melly az időnek és a' történetek viszontagságinak ellent állott. Ketségkívül megfogják az Urak esmérni, hogy ezen nehéz lépésekben Frantzia Országának, jól létének, hatalmának és ditsőségének igaz intereszszéi allhatatosan és méltósággal védelmezettek. — Európa ma meg van győződve tzeljainknak tisztaságáról, és kívánságainknak őszinteségéről a' békességnek feltartására nézve; de meg van győződve erőnkéről is, és tudja millyen hatalmasan fognánk mi a' háborút vinni, ha igazságtalan bántások által reá kényszerítetténk. — Megmaradván az eddig követett Politikai Systema mellett, elfogjuk érni, hogy hazánk a' szabadságait megmentő Revolutionak jótéteményeivel élhet, és ment marad az új rendelkezéstől, mellyek lételet és egyszersmind a' Világ Civilizatioját kotzkáztatnák. — Uraim! küszöbén állunk a' nagy évi Innepeknek. Örömmel fogom látni, ha az Urak magokat ez innepléseken vélem egyesítik. Éleszsziek ezek a' komoly és

szív indító emlékinnepek az Egyességet és Egyakaratot, mellyek ez előtt esztendővel egyedül döntöttek el a' győzedelmet, mellynek emlékezetére szentelve vagynak.“ —

### O r o s z O r s z á g.

A' Pétervári Journal, Jul. 10-ki levelében a' köveikező három hadi tudósításokat közli:

„1) A' nagy tábornak fővezérétől General Feldmarsal Gróf Paskevits-Erivan skitól. — A' Feldmarsal a' néki adott tábornak főhadiszállására Jun. 25 kén megérkezett, megtekintette a' rendelkezéseket, mellyeket a' General-Stubnak Feje az ő oda érkezéséig tevé, és azokat tökéletesen jóvá hagyta. A' testőrző sereget és a' tábornak minden Seregeit szemre vette a' fővezér, és a' legjobb állapotban találta.

2) A' tartalék-tábornak fővezérétől General Gróf Tolstoytól. — A' tartalék tábornak fővezére Jun. 24-kén megindult Vilnából a' Gielgud által vezérlett pártosoknak üldözésére. Seregeit két tsapatra osztotta, mellyek között egyik a' nagy országúton ment Kovnonak, a' másik a' Vilia bal partja mentében. Az előseregnek elő tsapatja 28-ban elfoglalta Gen. Malinovski kommandója alatt Kovno városát. Ez az előtsapat állott a' 9 dik Vadász regimentből, az Elisabethgradi Uhlanus regimentnek egy Svadronjából, a' testőrző kozák regimentnek három Svadronjából, 200 táborig kozákokkal és 6 ágyúkkal. Ez a' tsapat a' pártosokat, kiknek száma 2000 volt, meglepte, a' városból kiszorította, és 8 verstnyire Janova faluig üzven, tsak nem egészen semmivé tette. Fogságba estek közöttök General Kekernicki, Oberster Plotzer, Major Sulinski, 29 tiszték és 600-nál több, köz emberek.

Mi egy embert veszlellünk, azonkívül 1 tiszt és 10 katonáink sebet kaptak. A városban magában meglehetősen mennyiségű eleséget és hadi szereket találtak. — A másik tsapatnak útját valamennyire tartóztatta az, hogy a' pártosok, Vilnától való hátrálásokban, minden hídakat elrontottak. De már nemeltyek készek további üldözésre.

3) Az első tábornak fővezérétől General Feldmarsal Gróf Sacken től. — A' Podoliai, Volhyniai, és Kievi, Kormánykerületekben a' pártosoknak csoportjai mindenütt tökéletesen elszélesztettek. A' tsend vissza tért mindenüvé; és a' pártosok még tsak kisdéd tsapatokban sem mutatják többé magokat. A' tsendnek feltartására kiadott rendszabások szorosán és foganatosan végrehajtatnak.“ —

## L e n g y e l O r s z á g.

Varsó Jul. 20-kán. A' lengyel főhadi szállás Czysleben van, közel a' fővároshoz. Az előseregek Lovicznál és Sochaczewnél állanak. Maga Skrzyncki nintsen a' főhadiszálláson, elment Kaluszynba Gen. Chrzanovski seregéhez a' Visztula jobb partjára, hogy General Rüdiger seregét, melly Lublinból előnyomult, hátra verje és visszaűzze, az alatt míg az Orosz nagy tábor Varsóhoz érkeznek. Feldmarsal Paskevitsnek, úgy látszik, a' volt plánuma, hogy ő maga a' főtáborral egyfelől, General Rüdiger pedig másfelől a' Visztulán keresztül szállván, Varsót két oldalról meglepjék és támadják; az alatt míg ötet a' lengyelek a' keresztül menetelben tartoztatnák, General Rüdigernek elég ideje lenne Lublinból előnyomulni. De a' lengyel fővezér nem látta szükségesnek ötet az ál-

taljövetelben akadályoztatni, és elégnek tartotta háta megett a' vidékeket elfoglalni, hogy közösülése Orosz Országgal és a' többi Orosz Vezérekkel ne lehessen; hanem hirtelen Rüdiger ellen fordította a' tábornak egyik szárnyát, és az Oroszokat 14 ikben és 15 ikben Minsk-nél és Kaluszyn-nál tetemesen megverte. A' hadimozgások Rüdiger ellen, 16 ikben és 17 ikben, az esős idő miatt felben szakadtak ugyan, de 18 ikben újra elkezdődtek, mert Lato vicz táján tegnap előtt erős ágyúzás hallatszott. Nagyon kívánatos dolog volna, ha ezt a' Rüdiger táborát hirtelenében semmivé tehetnénk, a' mi koránt sem lehetetlen, mivel a' nagy orosz tábor néki segítséget nem küldhet. A' főváros védelmére hátrahagyatott része a' lengyel tábornak, addig bizonyosan fel fogja tudni tartoztatni az Oroszokat, míg Skrzyncki és Chrzanovski, General Rüdiger üzéséből vissza jönének. Egyébaránt a' főváros az ostromot minden esetre kiállaná egy darabig.

A' fő város fő Kormányozója 18-ikban kihirdettette, hogy az ellenség a' Visztula bal partján vagyon, és seregei a' fő városhoz közelítenek; a' lengyel tábornak egy része a' Bug és Visztula között az Oroszokat üzőbe vette, rajtok már győzedelmeket vett, és e' győzedelmeknek használására időt ad neki annak tudása, hogy míg ő ott az ellenséget üzi, az alatt a' többi lengyel seregek Varsó körül öszvegyülve feküsznek a' fő városnak védelmére. Egyszersmind felszólítja a' főkormányozó a' lakosokat, hogy ők is végyenek részt a' védelemben. A' kik e' végre önként kivállalkoznak, jelentsék magokat a' Város házá-nál, és írassák bé mitsoda fegyverrel kívánnak szolgálni, és hol akarnak magoknak helyet mutattatni, a' városban e',

vagy a' sántzoknál, vagy a' sántzokon belől. A' Varsói Önkéntesek semmi esetben meszszebb egy mértföldnél (a' fővárostól) kimenni vagy küldeni nem fognak.

A' Varsói Status Ujság 19-ikről írja: „General Chrzanovski győzelmé, mellyet az Oroszokon Minsk-nél és Kaluszyn-nál 14-ikben és 15-ikben vett, nagyobb mint eleinte jelentettük. A' Varsóba már eddig behozott orosz foglyoknak száma 1500. Generál Golovin retirált a' Bugnak tulsó partjára és megzilált seregének maradványai Biela környékén (túl Siedlcén) gyülekeznek egybe. — Az az ágyúzás, mellyet 18-ikban Latovicz vidékén hallottak, hihetően magának General Rüdigernek seregétől való, kivét General Chrzanovski a' Vieprz vize mellett öszvetsapott. — Az Orosz főtábornak egy része a' Visztulán általszállott, másik része még tegnap túl volt.“

Lengyelhatárszél Jul. 25-kén (A' Burkus Status Ujságból). — Az Orosz főtábor, (60,000 ember) egészen keresztül szállott a' Visztula bal partjára. Mire nézve, 21-dikben ágyúdurrogás alatt Te Deum énekeltetett az Orosz táborban. Az elősereg, Hertzeg Shakoffskoi és Gen. Witt alatt, a' nélkül hogy a' lengyelek részéről legkissebb akadályt is talált volna, megindult előfelé, és a' mint halljuk már közel jár Varsóhoz. — Litvaniából az a' hír, hogy General Dembinski katonáival együtt (a' Litvaniába küldött Expeditionalis lengyel Seregnek utolsó maradványival) Orosz fogságra jutott.

### P á p a B i r t o k a.

Róma Jul. 17-kén. Az Austriai Seregek, Bolognából Jul. 15-dikén ki-

mentek. Előtte való nap közönségessé tétellett a' városban Báró Frimontnak az Austriai Vezérnek egy Proclamatioja, mellyben a' Szent Szék jobbágyait tsendességre inti, azzal a' nyilatkozattal, hogy az Európai Monarchák, kik Romában az ő boldogításokkal foglalatostkodnak (u. m. Austria, Frantzia Ország, Nagy Britannia, Burkus Ország és Sardinia) egy akarattal mindoyájan elvégezték, hogy a' rendnek és tsendnek egy új megzavarását és a' Szent Szék fejedelmi jussainak bitangolását meg nem szenvedik. —

Ő Szentsége XVI Gergely Pápa, Jul. 12-kén költ Felszollításában kegyelmet és bocsánatot hirdettetett mindeneknek, kik a' Májusi felzendülésben részt vettek. Ez a' közönséges Amnestia, Frantzia Ország hathatós közbenjárásának munkája.

A' Diario di Roma Jul. 9-kéről, hirdeti: „Minthogy Ő Szentsége a' mi Urunk, XVI Gergely Pápa, Pápaságának mindjárt első napjaiban kijelentett Atyai tzeljainak munkábevételét el akarja kezdeni; tehát meghagyta a' Provisorius Statustitoknoknak Kardinál Bernetti Ő Eminentziájának, hogy a' tartományoknak és kösségeknek felosztásáról és elrendeléséről egy Edictumot készítsen. Ez az Edictum elkészült és ezennel közönségessé tétellett.“ — Foglalatja ennek rövideden ide mégyen ki: Az Egyházi Statusok felosztatnak Delegatiokra, kivévén a' főváros környékét melly Romai Comarca (la Comarca di Roma) nevet fog viselni. Az igazgatást a' Delegatiokban egy Kardinál viszi Legatus névvel, kinek melléje egy főtitoknok, egy Assessor, és négy tanátsosok rendeltetnek. A' Legatust, és annak tanátsosit, titoknokját és

Assessorát a' Pápa nevezi ki. — A' Városoknak és faluknak Kösségei ezentúl a' városi és falusi kis és nagy tanátsot magok választják. — Minden tartományban vagy Delegationban évenként egy Megyeegülés fog jövendőben öszvegyülni a' Kerületeknek Képviseleiből, kiket a' Kösségek választanak. A'küldendő Képviseleőknek számát a' népesség határozza, minden 20,000 lélektől egy jár. Az ilyen Megyetanáts évenként egyszer öszvegyül a' Legationak fővárosában, a' Legatusnak előülése alatt, de az Üléseknek 15 napnál tovább tartani nem szabad. A' megyetanáts megvizsgálja az Igazgatásnak számadásait a' mult esztendőről, meghányjaveti a' jövő esztendő Költségeinek és jövedelmeinek Praeliminareját, felosztja az adót a' Megye helységre 's a' t. De a' megyegyülés tanátskozásainak tsupán a' tartomány belső igazgatását illető tárgyakra szabad kiterjedni; ellenkező esetben a' Megyetanáts azonnal megoszlatatik és ujnak kell választatni. — Ez az új Organizatio, tizenöt napok alatt, erőbe lép, hogy a' f. E. October 1 napján a' Megyetanátsok öszvegyülhessenek.

### M a g y a r Ö r s z á g.

A' Budai Német Ujság Jul. 28-dikán ezt hirdeti. Felsőségi rendelés szerént hirdettetik, hogy a' Cholera nyavalya miatt, melly a' Tisza mentében uralkodik, a' Lörintz napi Debreczeni Vásár, melly Aug. 15-dikére esnék, ezen esztendőben, a' Városi Tanáts kérése következtetésében, nem fog tartatni.

Hivatalos jelentés szerént Budán és Pesten a' Cholera nyavalya Jul. 28-

dikán valóban kiütött, 's gonosz nemű és hirtelen halált okozó tulajdonsággal fejlődzik ki. Budán a' Rátz- és Vízivárosban, Pesten pedig a' Ferentz- és József városban mutatta magát. A' betegek száma eddig ezen két városban 132-re ment a' polgárság között, 's ezeknek két harmad része kihalt. E' két városnak a' többi részeiben tsak egyes halálos esetek fordultak elő. A' Cholera ugyan ezen napon a' városi ispotályban is kiütött, a' hol a' helynek szűk volta miatt sokan áldozatai lehetnek. A' Pesti Katona ispotályban Jul. 28-dikán estve 50-en feküdtek még betegen gyaníthatólag a' cholera-ban, a' Budai katona ispotályban pedig 14-en; amabban Jul. 27-diken 18-an. Jul. 28-dikán 12-ten; emebben pedig Jul. 27-dikén 2-ten és 28-dikán 5-ten haltak meg, katonák.

Székes Fejér Vármegyében ez a' nyavalya igen dühösködik, különösen Ertsényben; Hanzsabéken és Veltzén nem annyira; Adonyban és Pentelen is adták elő magokat cholera-éas esetek; így Váshelyen is Csongrád Vármegyében. A' Duna mellyékén felfelé eső vidékeken az egészség állapota folyvást jó. A' Tisza mellett a' nyavalya alább hágy; ellenben Debreczenben és Szegeden a' nyavalya terjed.

Valamint eddig Bruck-nál a' Lajtha vize mellett Contumatziai intézet állított fel az utazókra 's a' portékák tisztítására, úgy most már Wampersdorf-on is és Neudörfel-nél Német Ujvár mellett állítottak ilyen intézetek.

A' Posonyi Ujság Jul. 26-dikán ezt hirdeti:

„Az állandó kiküldöttség, melly Ne Poson Várm. Státusai által az egészség ál-

lapotjának megvizsgálására és a' végre neveztetett ki, hogy az egészség fenntartására meghatározott rendszabások teljesítésére ügyeljen, ezennel köz megnyugtatóra hirdetteti: hogy a' naponként hozzá érkező hivatalos jelentések szerint, az egészség állapota ezen egész Megyében teljességgel megnyugtató, és mai napig legkisebb nyoma sincs valamely veszedelemmel fenyegető nyavalyának." Posonban Jul. 24-dikén 1831.

„Poson városában és ennek minden külső városaiban az egészség állapota mindenképpen megnyugtató. Bártsak a' Közönség ezen hivatalos jelentésben megnyugtatót találná! Az Orvosi kar nem szűnik meg az itteni Ujságlevelekben a' valóságos állapotot híven kihirdettetni. Poson Jul. 25-dikén 1831. A' Városi Orvosok.

Nagy Szombat Jul. 23-dikén. Hogy azon hamis hírek megtzáfoltassanak, mellyek szerint ezen vidéken az egészség állapota veszedelmes volna; szükségesnek tartja ezen Sz. K. városnak Tanácsa kihirdetni, hogy ennek egész vidéke minden ragadó nyavalyától ment, sőt hogy még a' tikkasztó hévség és a' munkásoknak az aratáskori öszveseregése sem szaporította a' halálos esetek számát. A' betegek száma szembetűnőleg kevés, és halottaink ritkán vannak.

Zágrából, Jul. 4-dikén. Nemes Varasd Vármegyének tiszt újító Székén ezen T. T. Urak választottak, u. m. Első Al-Ispán Svagel Fridrich; Második Al-Ispán Modich Albert; Fő Szolga Bírák: Dominich Sándor, Matta-

chich Bartha, Chegely János, és Piszachich Ferentz; Al Szolga Bírák: Mattachich Sándor, Galyuf Sigmond, Piszachich Tamás, és Ladányi Lajos; Fő Notárius: Vinkovich Nep. János; Lajstromozó Belloshevich Jósef.

### J e l e n t é s.

Elmult Mártzius utolján jelentett munkának közfényre botsátásáról e' tzm alatt: Utazás a' Kavkaz hegyén's a' t. lemondani kénytelen az Alólírt, mivel mind eddig az Előfizetők' száma olly tsekély, hogy a' nyomtatáshoz tsak kezdeni is lehetetlen. Ennekokáért a' Tit. Collector Urak kérettetnek az előfizetett pénzt a' Tit. Előfizetőknek vissza téríteni.

Pozsony, Jul. utolján 1831.

Ó Gyallai Besse János.

A' pénz folyamat Augustus' 1-sőjén;  
közép ár:  
A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji 79 1/8  
Az 1820-béli sorsosok, — —  
Az 1821-béli hasonlók, — —  
Bétsvárosa 2 1/2 p. Centes Bankó Obligátzióji, 59 for. keltek, mind Conv.  
A' Bank-Aktziák keltek 990 for. ton  
Conv. Pénzben.

Felsőégi rendelés szerint minden féle zsemlyéket és kenyereket kisebbekre sütnek a' kenyér sütők a' folyó hónapban, a' meghatározott áron, mint a' mult hónapban. A' marhahús ára 9 kr. p. p. vagy 22 1/2 kr. váltóban megahgyatott.